

Att ta sig runt - Platser

Esperanto

Mi perdiĝis.

Du vet inte var du är

Ĉu vi povas montri al mi, kie ĝi estas sur la mapo?

Be om att bli visad en viss plats på en karta

Kie mi povas trovi ___?

Fråga om en viss servicepunkt

... la banĉambron?

servicepunkt

... bankon/ŝanĝoficejon?

servicepunkt

... hotelon?

servicepunkt

... benzinstacion?

servicepunkt

... malsanulejon?

servicepunkt

... apotekon?

facilitet

... magazenon?

servicepunkt

... supermarkton?

servicepunkt

... bushaltejon?

servicepunkt

Rumänska

M-am rătăcit.

Îmi puteți arăta unde este pe hartă?

Unde pot găsi ___ ?

... o toaletă?

... o bancă/un schimb valutar?

... un hotel?

... o benzinărie?

... un spital?

... o farmacie?

... un magazin universal?

... un supermarket?

... o stație de autobuz?

... metrohaltejon?
servicepunkt

... o stație de metrou?

... turistoficejon?
servicepunkt

... un centru de informații turistice?

... monaŭtomaton?
servicepunkt

... un ATM/bancomat?

Kiel mi iras al___?
Fråga om instruktioner för att ta dig till en viss plats

Cum pot ajunge ___ ?

... la urbocentron?
specifik plats

... în centrul orașului?

... la stacidomon?
specifik plats

... la gară?

... la aerhavenon?
specifik plats

... la aeroport?

... la policejon?
specifik plats

... la poliție?

... la ambasadon de [lando]?
Ett visst lands ambasad

... la ambasada [țara] ?

Ĉu vi povas rekomendi ajnan bonan___?
Be om tips på olika platser

Îmi puteți recomanda ___ ?

... trinkejojn?
ställe

... un bar?

... kafejojn?
ställe

... o cafenea?

... restoraciojn?
ställe

... un restaurant?

Resa

Att ta sig runt

... noktoklubojn?
ställe

... un club?

... hotelojn?
ställe

... un hotel?

... turismajn allogojn?
ställe

... anumite atracții turistice?

... historiajn lokojn?
ställe

... anumite situri arheologice/istorice?

... muzeojn?
ställe

... muzee

Att ta sig runt - Väganvisningar

Esperanto

Turnu maldekstre.
Ge väganvisning

Rumäniska

Viraj la stânga.

Turnu dekstre.
Ge väganvisning

Viraj la dreapta.

Iru rekte.
Ge väganvisning

Drept înainte.

Reiru.
Ge väganvisning

Întorceți-vă.

Haltu.
Ge väganvisning

Opriți.

Iru al la ____.
Ge väganvisning

Mergeți către ____.

Iru post la ____.
Ge väganvisning

Treceți pe lângă ____.

Att ta sig runt

Serku la ____.

Ge väganvisning

Uitați-vă după ____.

montsuben

Ge väganvisning

În jos/la vale.

supren

Ge väganvisning

În sus/la deal.

vojkruciĝo

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

Intersecție

trafiklumo

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

Semafoare

parko

Vanlig referenspunkt när man ger väganvisningar

Parc

Att ta sig runt - Buss/Tåg

Esperanto

Kie mi povas aĉeti busobileton/trajnobileton?

Fråga efter ett biljettkontor

Rumänska

De unde pot cumpăra un bilet de autobuz/tren?

Mi ŝatus aĉeti ____ al __ [loko] __ bonvolu.

Köp en biljett till en viss destination

Aș dori să cumpăr un ____ pentru _[locație]_, vă rog.

... solan bileton ...

biljett för en enkel resa

... bilet simplu ...

... revenan bileton ...

biljett för vägen dit och tillbaka

... bilet dus-întors ...

... unuan klasobileton/duan klasobileton ...

biljett för första klass/andra klass

... un bilet la clasa întâi/a doua ...

... tagbileton ...

en biljett som du kan använda hela dagen

... bilet pentru o zi ...

Att ta sig runt

... semajnbileton ...

en biljett som du kan använda hela veckan

... bilet/abonament săptămânal ...

... monاتبileton ...

ett kort som du kan använda under en månads tid

... abonament lunar ...

Kiom kostas bileto al __ [loko] __?

Förfrågan om biljettpriset till en viss destination

Cât costă un bilet până la __[destinație]_ ?

Mi ŝatus rezervi sidlokon (apud la fenestro).

Reservera en särskild sittplats

Aș dori să rezerv un loc (lângă geam).

Ĉu tiu buso/trajno haltas ĉe __ [loko] __?

Fråga om bussen eller tåget går till en viss plats

Acest autobuz/tren oprește în __[destinație]_ ?

Kiom longe por atingi __[loko]__?

Fråga om resetiden

În cât timp ajunge la __[locație]_ ?

Kiam ekveturas la buso/la trajno por __[loko]__ ?

Fråga om avresetiden för en särskild buss/ett särskilt tåg

La ce oră pleacă trenul/autobuzul în direcția __[destinație]_ ?

Ĉu estas tiu sidloko prenita?

Fråga om platsen fortfarande är ledig

Este ocupat acest loc?

Tio estas mia sidloko.

Påpeka att du redan satt på platsen eller att du har reserverat platsen

Acela este locul meu.

Att ta sig runt - Skyltar

Esperanto

malferma

En affär är öppen

Rumänska

Deschis

ferma

En affär är stängd

Închis

eniro

Skylt som informerar om att detta är ingången

Intrare

Att ta sig runt

eliro

Skylt som informerar om att detta är utgången

Ieşire

puşu

Împinge

eltiru

Trage

viroj

Toalett för män

Bărbaţi

virinoj

Toalett för kvinnor

Femei

Okupata

Toalett är upptagen

Ocupat

neokupata

Det finns tillgängliga hotellrum/Toaletten är tom

Disponibil/Vacant

Att ta sig runt - Taxi

Esperanto

Ĉu vi scias la nombron por telefoni taksion?

Be om telefonnumret till en taxifirma

Rumäniska

Aveţi un număr de telefon pentru a chema un taxi?

Mi bezonas iri al __[loko]__.

Instruera taxiföraren om vart han ska köra

Trebuie să ajung la __[destinație]__.

Kiom por iri al __[loko]__?

Fråga om priset för att ta sig till en viss plats

Cât costă până la __[destinație]__ ?

Ĉu vi povas atendi ĉi tie dum momento?

Be taxiföraren att vänta på dig medan du utför ett ärende

Puteţi aştepta aici pentru un moment?

Sekvu tiun aŭton!

Används om du är en hemlig agent

Urmăriţi maşina aceea!

Att ta sig runt - Biluthyrning

Resa

Att ta sig runt



Esperanto

Resa

Att ta sig runt

Kie mi povas lui aŭton?

Fråga om var du kan hyra en bil

Rumänska

De unde pot închiria o mașină?

Mi ŝatus lui malgrandan aŭton/grandan aŭton/kamioneton.

Specificera vad för sorts bil du vill hyra

Aș dori să închiriez o mașină mică/mare/o dubă.

...por unu tago/semajno.

Specificera för hur länge du vill hyra den

... pentru o zi/o săptămână.

Mi volas plenan asekuron.

Få försäkring för alla möjliga skador

Doresc asigurare pentru toate riscurile.

Mi ne bezonas asekuron.

Välj att inte inkludera någon försäkring alls

Nu am nevoie de asigurare.

Ĉu mi devas alporti la aŭton reen kun plena tanko?

Fråga om du måste tanka bilen full med bensin innan du återlämnar den

Trebuie să aduc mașina înapoi cu rezervorul plin?

Kie estas la proksima benzinstacio?

Fråga efter var du kan hitta en bensinstation

Unde este următoarea benzinărie?

Mi ŝatus inkludi duan ŝoforon.

Be om att få inkludera en annan förare i hyresavtalet

Aș dori să includ un al doilea șofer.

Kio estas la limo de rapido en urboj/sur ŝoseoj?

Fråga om hastighetsbegränsningen i regionen

Care este limita de viteză în orașe/pe autostradă?

La benzinujo ne estas plena.

Klaga på att bilen inte är 100% fulltankad

Rezervorul nu este plin.

La motoro faras strangan bruon.

Klaga på att det är ett problem med motorn

Motorul face un zgomot ciudat.

La aŭto estas difektita.

Klaga på att bilen är skadad

Mașina este avariată.